



អ្នកធ្វើការនៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា មានសិទ្ធិជាច្រើនដែលមានជាប់ទាក់ទងក្នុងការ ឲ្យប្រាក់ខែនិងស្ថានភាពនៃកន្លែងធ្វើការ។ ការ ការពារ និងផលប្រយោជន៍ ដែលមានសំរាប់អ្នកធ្វើការ នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា នោះ មិនទាន់កើតមាននៅឡើយទេសម្រេចស្រេច ដ៏ទៃផ្សេងទៀត ឬក៏គ្មានផងដែរសូម្បីតែនៅរដ្ឋផ្សេងទៀតក្នុងស្រុកអាមេរិក។

ទោះបីការជួយពី ការយកលុយពីកិច្ចការធ្វើហើយអ្វីមួយ ការសុំលុយ និងប្រយោជន៍ពេលអត់មានការងារធ្វើ ឬក៏ការសម្របសម្រួល ប្រយោជន៍សំរាប់អ្នកធ្វើការ ដែលមានរបួសឬគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែង ធ្វើការ ក៏មានផ្តល់ឲ្យដែរ នូវមធ្យោបាយផ្សេងៗសំរាប់អ្នកធ្វើការ ក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាដូចខាងលើ។ បន្តទៅនេះជាការសំខាន់ខ្លះ ដែលទាក់ទងនឹងសិទ្ធិនៃអ្នកធ្វើការ នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា។



តើខ្ញុំត្រូវរៀនពីសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ជាអ្នកធ្វើការ នៅកន្លែងណា?

អង្គការណ៍ជាច្រើន អាចជួយជនអន្តោប្រវេសន៍ ដែលធ្វើការងារ ឲ្យរៀនបានពីសិទ្ធិខ្លួន ដែលទាក់ទងនឹង ប្រាក់ខែនិងស្ថានភាពនៃ កន្លែងធ្វើការនៅស្រុកសាន់តាក្លាវ៉ា។ អង្គការណ៍ទាំងនោះមានដូចជា :

- ការិយាល័យរបស់រដ្ឋាភិបាល
- អង្គការណ៍សំរាប់បំរើខាងច្បាប់
- អង្គការណ៍ដែលកើតក្នុងសហគមន៍
- Unions (អង្គការណ៍ដែលជួយអ្នកធ្វើការទាំងអស់ ឲ្យបានឡើងប្រាក់ខែ និងស្ថានភាពប្រសើរនៅ កន្លែងធ្វើការ។)

តើខ្ញុំត្រូវដឹងអ្វីខ្លះ កាលណាខ្ញុំបានទទួលធ្វើការងារអ្វីមួយ?

ជាការមួយសំខាន់ណាស់ សំរាប់ដឹងនូវចំនួនទឹកលុយដែលគេចេញ ថ្លៃឲ្យ នូវពេលវេលាធ្វើការនិងពីករណីយកិច្ចនៃការងារនោះ។ បើសិន ជាអាចធ្វើបាន ចំនួនទឹកលុយដែលគេចេញថ្លៃឲ្យ ពេលវេលាធ្វើការ និងករណីយកិច្ចនៃការងារនោះ ត្រូវតែសរសេរជាការពេញ លក្ខណៈ។ អ្នកដែលទៅធ្វើការនោះ មិនត្រូវចុះហត្ថលេខាណា ដែល គេមិនយល់ទាំងស្រុង ឬក៏ចុះហត្ថលេខានៅលើក្រដាសទេ ហើយ ទុកឲ្យអ្នកជួល បំពេញថ្លៃក្រោយនោះឡើយ។ អ្នកធ្វើការត្រូវតែសួររក ក្រដាសចម្លងដែលអ្នកចុះហត្ថលេខានោះ ទុកសំរាប់ខ្លួនឯងមួយ។

តើព័ត៌មានអ្វីខ្លះដែលអ្នក ឲ្យការងារខ្ញុំធ្វើអាច សួរពីខ្ញុំបាន?

អ្នកធ្វើការងារទាំងអស់ មានសញ្ជាតិឬអត់សញ្ជាតិ ដែលបានការងារ ធ្វើក្រោយពី ខែ១១ ថ្ងៃ ឆ្នាំ១៩៨៦នោះ ត្រូវតែបំពេញ INS form I-9 នៅពេលវេលាដែលចាប់ផ្តើមការងារនោះ។ ពេលបំពេញ I-9 form អ្នកជួលធ្វើការមិនអាច :

- សួរអំពីឯកសារបញ្ជាក់ណាមួយ ឬក៏មិនព្រមទទួលឯកសារ ដែលដូចជាមានក្របខ័ណ្ឌត្រឹមត្រូវហើយបានឃើញផ្ទាល់ នៅនឹងមុខនោះ។
- សួរឲ្យបំពេញ I-9 form ចំពោះតែអ្នកដែលមើលទៅដូចជាមកពីស្រុកផ្សេងៗ ឬក៏បុគ្គលដែលមានភាសាផ្នែកៗនោះ។
- មិនទទួលស្គាល់ឯកសារ ដែលមានថ្ងៃខែហួសកំណត់ពេល ដែលមិនអាចប្រើបាន នៅពេលអនាគតកាលខាងមុខ។
- មិនទទួលស្គាល់ ក្រដាសទទួលស្គាល់អំពីឯកសារត្រឹមត្រូវ នោះទេ។

គឺជាការខុសច្បាប់ ដែលមានភាព "ប្រកាន់ស្តាប់" ចំពោះអ្នកធ្វើការ ដែលបានជំរាប ទៅដល់ក្រសួង រដ្ឋាភិបាល អំពីសភាពធ្វើការ ដែលអាចមានគ្រោះថ្នាក់។



ខ្ញុំមានបញ្ហាក្នុងការ រកការងារធ្វើ។ ខ្ញុំដឹងថាមានសង្ស័យ ថា ដូចជាមានការប្រកាន់ស្តាប់ចំពោះខ្ញុំ តើខ្ញុំត្រូវធ្វើយ៉ាង ដូចម្តេច?

អ្នកមានសិទ្ធិសំរាប់លម្អិតមុខតម្លៃ ជាមួយអ្នកជួលអ្នកធ្វើការងារ បើសិនជាអ្នកមិនបានឲ្យការងារធ្វើ ឬក៏បញ្ឈប់ពីការងារ ដោយសារ តែអ្នកមានរូបដូចសាសន៍ដទៃ ឬសំប្លែងនិយាយដូចសាសន៍ដទៃ ដោយសារអ្នកមានសភាពជាអ្នកអន្តោប្រវេសន៍ ឬដោយសារតែអ្នក តម្រូវឲ្យចេះភាសាអង់គ្លេស ថ្វីបើកិច្ចការនោះមិនចាំបាច់ឲ្យចេះក៏ បាន។

តើអ្វីខ្លះជាសិទ្ធិខ្ញុំ នៅកន្លែងធ្វើការ?

អ្នកធ្វើការត្រូវតែទទួលបានថ្លៃល្អ យ៉ាងតិចបំផុតក៏ \$៦.៧៥ ក្នុងមួយ ម៉ោងនាឆ្នាំ ២០០២នេះ។ ច្បាប់ដែលកំរិតប្រាក់ម៉ោងយ៉ាងទាបបំផុត នោះ អាចឡើងបាននៅពេលខាងមុខអនាគត។ អ្នកធ្វើការងារធ្វើ ភាគច្រើន ត្រូវតែឲ្យថ្លៃល្អ ដល់អ្នកដែលធ្វើការហួសម៉ោង គឺ លើសពី៨ម៉ោងក្នុងមួយថ្ងៃ ឬក៏៨០ម៉ោងក្នុងមួយអាទិត្យ។

តើអ្នកដែលធ្វើការងារខ្ញុំធ្វើ មានការទទួលខុសត្រូវអ្វីខ្លះ ចំពោះខ្ញុំ?

អ្នកដែលធ្វើការងារធ្វើ ត្រូវតែបើកលុយយ៉ាងហោចណាស់ ពីរដង ក្នុងមួយខែ។ ក៏ប៉ុន្តែក្រសួងរដ្ឋាភិបាលខ្លះ គេតម្រូវឲ្យបើកលុយ ឲ្យអ្នកធ្វើការមួយខែម្តងក៏បាន។

អ្នកដែលធ្វើការធ្វើ ត្រូវតែផ្តល់ឲ្យរបស់និងរបៀបដូចខាងក្រោមនេះ :

ក្រដាសប្រាក់ខែ: អ្នកដែលធ្វើការធ្វើ ត្រូវតែផ្តល់ឲ្យក្រដាសដែល មានចារ ពីការរៀបរាប់នូវសភាពប្រាក់ខែ (pay stub) មិនថាការ ប្រគល់លុយនោះ តាមសែកបុលុយសុទ្ធក៏ដោយ។

ពេលសំរាកនិងពេលទទួលបានអាហារ: ចំពោះការងារជាច្រើន អ្នកធ្វើការងារ តម្រូវឲ្យចំនួន ១០នាទីសំរាក ក្នុងរយៈពេលធ្វើការ ៨ម៉ោង និងចំនួនកន្លះម៉ោង អត់គិតលុយសំរាប់ទទួលបានអាហារ ក្នុងរាល់រយៈពេល៥ម៉ោងនៃការងារ។

វិស្វកម្មកាល: នៅរដ្ឋហ្វ្លូរីដា អ្នកធ្វើការងារ មិនតម្រូវផ្តល់ឲ្យ វិស្វកម្មកាលមានប្រាក់ខែនោះទេ។ ក៏ប៉ុន្តែបើសិនជាគេមានច្បាប់

សំរាប់វិស្វកម្មកាលនោះ ការសន្សំចូលវិស្វកម្មកាលទាំងអស់ ត្រូវចេញ ជាលុយកាលណា ការងារត្រូវបានបញ្ចប់នោះ។

ការពារគ្រោះថ្នាក់: អ្នកធ្វើការងារ មានសិទ្ធិនឹងធ្វើការនៅកន្លែងឥត គ្រោះថ្នាក់។ អ្នកធ្វើការងារ មានសិទ្ធិនឹងសួរ ឬធ្វើការប្តឹងបើគេ មាន ជំនឿថា កន្លែងធ្វើការអាចមានគ្រោះថ្នាក់បាន។ បើអ្នកធ្វើការងារ មិន កែកុនធ្វើឲ្យកន្លែងធ្វើការនោះមានភាពល្អឡើងទេ អ្នកធ្វើការងារគួរតែ ត្រូវជំរាបទៅកន្លែង ដែលមានឈ្មោះខាងក្រោម ដែលគេជាអ្នកមើល ការខុសត្រូវ ពីរឿងគ្រោះថ្នាក់ក្នុងការងារនោះ។

របួស/ជម្ងឺ: បើមានរបួសនៅកន្លែងការងារ អ្នកធ្វើការអាចមានឈ្មោះ ទទួល Workers' Compensation benefits មានដូចជាការ ចេញលុយថ្លៃពេទ្យ និងការផ្តល់លុយឲ្យខ្លះពេលសំរាកឲ្យបានជា ឡើងវិញ។ បើសិនជាអ្នកធ្វើការ មិនអាចធ្វើការងារបានដោយសារ របួសដែលមិនបណ្តាលមកពីការងារ ឬជម្ងឺនោះទេ គេត្រូវសាកសួររក ជំនួយប្រយោជន៍ពី State Disability Insurance benefits ក្នុងរដ្ឋរបស់ខ្លួន។



អ្នកធ្វើការទាំងអស់ មិនថាខ្លួនមាន សភាពអន្តោប្រវេសន៍ យ៉ាងណានោះទេ ត្រូវតែមាន សិទ្ធិ ក្នុងការ ធ្វើការងារ ដោយភាពសេរី ពីការប្រកាន់ ពូជសាសន៍ ភេទ សាសនា សញ្ជាតិកំណើតខ្លួន និងលក្ខណៈចូលចិត្តពី ភេទរបស់ខ្លួន។



តើសិទ្ធិអ្វីទៀតដែលខ្ញុំមាន ក្នុងនាមជាអ្នកធ្វើការនៅ សហរដ្ឋអាមេរិក?

កិច្ចការសាធារណៈ: ធ្វើការនៅកន្លែងសង្គមសំណង់ សួនកំសាន្ត ឬផ្លូវថ្នល់ ដែលមានផ្តល់ថវិកាសាធារណៈ និងបំរើសាធារណៈជន អាចឲ្យអ្នកធ្វើការបានទទួលប្រាក់ឈ្នួល ទៅតាមកំរិតនៃថ្លៃជួលជា ទូទៅ។

សកម្មភាពរូបវន្ត: អ្នកធ្វើការងារ មានសិទ្ធិនិងប្រឆាំងចំពោះស្ថានភាព ណាក្នុងការងារដែលអាចមានគ្រោះថ្នាក់ ដោយការចូលរួមជាមួយ អ្នកធ្វើការដូចគ្នា ដោយគ្មានការភ័យខ្លាចពីការសងសឹកឡើយ។

National Labor Relations Board: អ្នកធ្វើការងារ មានសិទ្ធិ ចូលរួម និងរៀបចំជាមួយអ្នកធ្វើការដូចគ្នា ដើម្បីចូលរួមជា មួយអង្គការណាមួយ **union** ដោយគ្មានការភ័យខ្លាចពីការសងសឹក ឡើយ។



ខ្ញុំជាកសិករ តើខ្ញុំមានសិទ្ធិអ្វីខ្លះ?

អ្នកធ្វើការងារនិងចិញ្ចឹមសត្វ(កសិករ) មានសិទ្ធិចូលរួមរួម និងរៀបចំ ជាមួយកសិករដូចគ្នាដើម្បីចូលរួមជាមួយ **union** ដោយគ្មានការ ភ័យខ្លាចពីការសងសឹកឡើយ។ សូមទាក់ទងនឹងអង្គការណាមួយខាង ក្រោមសំរាប់រៀនបន្ថែម ឬក៏ទាក់ទងផ្ទាល់ជាមួយ **union** របស់ខ្លួន។

សមាជិកគ្រួសារខ្ញុំឈឺ ហើយខ្ញុំជាអ្នកត្រូវថែរក្សាអ្នក នោះ ប៉ុន្តែខ្ញុំខ្លាចបាត់បង់ការងារ។ តើខ្ញុំត្រូវធ្វើដូចម្តេច?

នៅក្រោមសភាពការណ៍ខ្លះ អ្នកធ្វើការងារ ប្រហែលជាអាចនិងយក ពេលឈប់ពីការងារ ដើម្បីថែរក្សាសមាជិកគ្រួសារ ដែលមានជំងឺ។ សូមទាក់ទងនឹង អង្គការណាមួយខាងក្រោម ដើម្បីបានព័ត៌មានបន្ថែម។

ខ្ញុំជាអ្នកពិការហើយ ត្រូវរកការងារធ្វើ។ តើខ្ញុំអាចធ្វើយ៉ាងណាដែរ?

បើសិនជាអ្នកធ្វើការងារមានភាពពិការ ដែលមិនអាចឲ្យគេធ្វើការ ម្យ៉ាងៗបានទេនោះ គេអាចស្នើសុំទៅមេការងារ ឲ្យរកការងារផ្សេង ដែលអាចជួលសំរួលដល់អ្នកពិការនោះ ឲ្យបានធ្វើការបន្តទៅទៀត។

តើខ្ញុំត្រូវមានច្បាប់ទទួលស្គាល់ខ្លះ ពេលដែលការងារខ្ញុំបត់ ទៅនោះ?

អ្នកអាចមានសិទ្ធិទទួលប្រាក់ខែជាទីចុងក្រោយ កាលណាការងារ បត់។ បើសិនជាអ្នកធ្វើការងារនោះត្រូវគេបញ្ឈប់ដកការងារចេញ ឬក៏ឈប់ ធ្វើការដោយចិត្តខ្លួនឯងក្នុងរយៈពេល ៧២ ម៉ោង ឲ្យដំណឹងមុន គេត្រូវតែ ទទួលប្រាក់ខែថ្ងៃចុងក្រោយនៃកិច្ចការនោះ។ បើសិនជាអ្នកធ្វើការងារនោះ មិនបានឲ្យដំណឹង ៧២ ម៉ោងមុនទេ គេត្រូវទទួលប្រាក់ខែ ៧២ ម៉ោងក្រោយពីពេលគេឈប់មក។

ខ្ញុំត្រូវគេឲ្យឈប់ធ្វើការ ដោយសារគ្មានការងារបន្ត ឬក៏ ការងារមានតិចពេក(laid-off) តើខ្ញុំអាចធ្វើដូចម្តេច?

បើសិនជាត្រូវគេឲ្យឈប់ធ្វើការ ដោយហេតុខាងលើនេះ អ្នកអាច ទទួលបាន នូវផលប្រយោជន៍ពីការអត់ការងារ (**unemployment benefits**) ដែលអាចជួយបុគ្គលមួយរយៈក្នុងក្រុងដែលអ្នក កំពុងរកការងារថ្មី។ សូមទាក់ទងនឹង អង្គការណាមួយខាងក្រោម ដើម្បីឲ្យ ដឹងពីសិទ្ធិនៃការទទួលបានផលប្រយោជន៍នេះ។

តើខ្ញុំមានសិទ្ធិអ្វី បើខ្ញុំជាប្រជាជនដែលគ្មាន ក្រដាស ស្នាមនោះ?

ទោះតែអ្នកមានភាពអន្តោប្រវេសន៍យ៉ាងណាក៏ដោយ អ្នកត្រូវមានសិទ្ធិ ទទួលបានប្រាក់ខែដែលអ្នកបានធ្វើរួចហើយ។ អ្នកធ្វើការងារដែលគ្មានក្រដាសស្នាមនោះ ត្រូវបានការ ការពាររាប់រងពីច្បាប់ប្រទេសសំរាប់ ប្រាក់ម៉ោងយ៉ាងតិចបំផុត (**federal minimum wage**) និងច្បាប់ធ្វើការលើសម៉ោង នីច្បាប់រដ្ឋជាច្រើនទៀតអំពីប្រាក់ខែនិងប្រាក់ម៉ោង។

អ្នកធ្វើការងារដែលគ្មានក្រដាសស្នាម ក៏នៅតែមានច្បាប់ទទួលចំពោះ ផ្នែកការងារណា ដែលម្ចាស់ការងារ មិនបានឲ្យឈប់គ្រប់ចំនួន។ ក្រសួងរដ្ឋនិងប្រទេសក៏អាចចូលជួយពង្រឹងច្បាប់នេះ បានដែរ។



ប្រាក់ខែ និង សិទ្ធិអ្នកធ្វើការ

អ្នកក៏អាចមានច្បាប់ ទទួលបានជំនួយសំរាប់ខ្លួនអ្នកដែរ បើសិនជាអ្នក មានរបួសនៅកន្លែងធ្វើការងារ។

អ្នកក៏មានសិទ្ធិក្នុងការ រៀបចំជាក្រុម ចុះហត្ថលេខាជាមួយអង្គការណ៍ union បើអ្នកចង់ធ្វើ មិនថាសភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់អ្នកយ៉ាងណាទេ។

តើខ្ញុំត្រូវធ្វើដូចម្តេច បើអ្នកម្ចាស់ការងារមិនបានបើក លុយឲ្យខ្ញុំ ក្នុងរយៈពេលទាំងអស់ដែលខ្ញុំធ្វើការងារ នោះ?

អ្នកត្រូវតែទាក់ទងនឹង Labor Commissioner Division of the Labor Standards Enforcement ដើម្បីប្តឹងទាមទារយក ប្រាក់ពីកិច្ចការដែលធ្វើនោះ។ បើសិនជាអ្នកត្រូវការជំនួយ សូមទាក់ ទងនឹងអង្គការណ៍ union របស់អ្នក ឬក៏អង្គការណ៍ដែលមាន ឈ្មោះ ដូចខាងក្រោមនេះ។

តើខ្ញុំត្រូវធ្វើដូចម្តេច បើមេការងារខ្ញុំបានទទួលសំបុត្រ ពីក្រសួង Social Security ប្រាប់ថាលេខរបស់ខ្ញុំ ខុសនោះ?

មានមូលហេតុជាច្រើន ដែលអាចធ្វើឲ្យ SSA មានការកត់យក លេខខុសទុកក្នុងបញ្ជី ដូចជាពេលដែលដាក់ចូលក្នុងកុមារទុរ ឬក៏ការទុកដាក់រៀបចំប្រឡង។ បើសិនជាអ្នកបានទទួល សំបុត្រពី SSA "no match" ពីលេខរបស់អ្នក មេការងារមិនអាចមាន សិទ្ធិនឹងសួរបញ្ជាក់ពី កាតបែតង green card របស់អ្នកទេ ឬក៏ កំរាមកំហែងរកបញ្ឈប់ការងារនោះទេ។ បើសិនជាអ្នកមានការ សង្ស័យថាមេការងារអ្នករំលោភច្បាប់នេះ ត្រូវទាក់ទង នឹងមេធាវី។ សូមមើលផ្នែក "រកមេធាវី" នៅទំព័រលេខ 98 ដើម្បីបានព័ត៌មាន បន្ថែម។



Asian Law Alliance

184 E. Jackson Street, San Jose, CA 95112
Tel: (408) 287-9710
Website: www.asianlawalliance-ala.org

ភាសា: ចិន (Cantonese, Mandarin) អេស្ប៉ាញ៉ូល និងរៀតណាម

ការបំរើ: បង្ហាញពីច្បាប់ការងារ ក្នុងការបំពានពីប្រាក់ខែឬប្រាក់ ម៉ោង...។ ព័ត៌មានអំពី ការប្រកាន់ពីការរកការងារ នៅក្រោមច្បាប់ employer sanctions and the Immigration Reform and Control Act of 1986.

California Rural Legal Assistance
7365 Monterey Street, Suite H, Gilroy, CA 95020
Tel:(408) 847-1408

Website: www.crla.org

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ូល

ការបំរើ: ការបំរើពីច្បាប់ នៃផ្នែក ការងារនិងការជួល មានដូចជា ការទាមទារប្រាក់ឈ្នួល និងការជួយចំពោះអ្នកដាច់ការងារធ្វើ។

Cal-OSHA Division of Occupational Safety and Health

2010 N. 12th Street, Suite 401, San Jose, CA 95131
Tel: (408) 452-7288
Website: www.dir.ca.gov/occupational_safety.html

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ូល រៀតណាម

ការបំរើ: ពង្រឹងនូវការ រក្សាទុកនៃអ្នកធ្វើការ អំពីការអាចមានគ្រោះ ថ្នាក់និងសុខភាពគេ នៅកន្លែងធ្វើការ។ ពិនិត្យមើលនិងសង្កេតការ អំពីគ្រោះថ្នាក់នៅកន្លែងការងារ។

Department of Fair Employment and Housing

111 North Market Street, Suite 810, San Jose, CA 95113
Tel: 1 (800) 884-1884
TTY 1 (800) 700-2320

ភាសា: ភាសាអាមេរិកជាសញ្ញា ចិន បារាំង Portuguese, រុស្ស៊ី Samoan, អេស្ប៉ាញ៉ូល, Tagalog រៀតណាម

ការបំរើ: លើកដំកើង និង តម្រូវច្បាប់ នៃសិទ្ធិរបស់ប្រជាពលរដ្ឋ កាល់លីហ្វូនីញ៉ា ឲ្យបានសេរីភាពពីភាពប្រកាន់ពូជសាសន៍នៅកន្លែង ធ្វើការងារ រកផ្ទះនៅ រកកន្លែងនៅជាសាធារណៈ និងភាពយោរយោ ដោយការស្តាប់។



ប្រាក់ខែ និង សិទ្ធិអ្នកធ្វើការ

East San Jose Community Law Center
 1030 The Alameda, San Jose, CA 95126
 Tel: (408) 288 - 7030

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល ភាសាជំនឿត្រូវមានជូនបានទៅតាមការសុំ
ការបំរើ: ព័ត៌មានដែលទាក់ទងនឹងសិទ្ធិអ្នកធ្វើការងារ សង់ជម្ងឺចិត្ត ចំពោះអ្នកធ្វើការ និងអំពើហិង្សាចំពោះអ្នកធ្វើការ ក្នុងគ្រាដែលអត់ការធ្វើ។ ការចូលជួបដោយអត់យកលុយនិងអ្នកតំណាងច្បាប់ ក្នុងការផ្តើមពិនិត្យសំណុំរឿងណាមួយ។

ការបំរើអ្នកអន្តោប្រវេសន៍: **VAWA, political Asylum,** ជួយការពារអ្នកដែលត្រូវបញ្ជូនត្រឡប់ទៅស្រុកកំណើត សិទ្ធិអ្នកធ្វើការសំណងជម្ងឺចិត្តដល់អ្នកធ្វើការ សិទ្ធិអ្នកទិញ ការជួយជាផ្លូវច្បាប់ដល់ពាណិជ្ជកម្មតូចៗ។

**Employment Development Department (EDD)
 Metropolitan San Jose Office**

2450 S. Bascom Avenue, Campbell, CA 95008
 Tel: English (408) 369-3603
 Toll Free: 1 (800) 300-5616
 ចិន : 1 (800) 657-3506
 អេស្ប៉ាញ៉ុល: 1 (800) 326-8937
 រឿតណាម : 1 (800) 547-2058

Gilroy Office

7800 Arroyo Circle, Gilroy, CA 95020
 Website: www.EDD.cahwnet.gov

ភាសា: ចិន អេស្ប៉ាញ៉ុល និង រឿតណាម
ការបំរើ: បញ្ជីសំរាប់រកមើលការងារធ្វើ និងការបំរើ អំពើហិង្សាចំពោះអ្នកធ្វើការ ក្នុងគ្រាដែលអត់ការធ្វើ និង ក្រដាសសុំអំពើហិង្សាចំពោះអ្នកធ្វើការ ក្នុងគ្រាដែលមានភាពពិការ។

Equal Employment Opportunity Commission (EEOC)

96 N. Third Street, San Jose, CA 95112
 Tel: (408) 291-7352
 Website: www.eeoc.gov

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល

ការបំរើ: ការដាក់ពាក្យប្តឹង ត្អូញត្អែរ នៃការប្រកាន់ពូជសាសន៍នៅក្នុងកន្លែងធ្វើការងារ។

Labor Commissioner Division of Labor Standards Enforcement

100 Paseo de San Antonio Room 120, San Jose, CA 95113
 Tel: (415) 557-7878
 Website: www.dir.ca.gov.DLSE.dlse.html

ភាសា : ចិន អេស្ប៉ាញ៉ុល Tagalog
ការបំរើ: ការអនុវត្តការងារបំពេញប្រាក់ខែនិងប្រាក់ម៉ោង ក្នុង Labor Code ។ ធ្វើការរកយុត្តិធម៌ នូវការប្តឹងពីមិនបើកប្រាក់ម៉ោង ដូចជាធ្វើការលើសម៉ោង មិនឲ្យប្រាក់តាម minimum wage ។ ផ្តល់ព័ត៌មានពីច្បាប់ទាក់ទងនឹងប្រាក់ខែនិងប្រាក់ម៉ោង។

La Raza Centro Legal

474 Valencia Street, Suite 295, San Francisco, CA 94103
 Tel: (415) 575-3500
 Day Labor Program: (415) 252-5375
 Website: www.lrcl.org

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល
ការបំរើ: ការជួយផ្លូវច្បាប់ ដល់អ្នកធ្វើការ ពីរឿងប្រាក់ខែ ប្រាក់ម៉ោង ក្នុងការដាក់ពាក្យតវ៉ានិងរឿងរ៉ាវណា ដែលទាក់ទងនូវខាងលើនេះ។

Office of Special Counsel – US Department of Justice

អត់យកលុយ (Free Call): 1 (800) 255-7688
 TDD: 1 (800) 237-2515

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ុល, AT&T language line ចំពោះភាសាដទៃទៀត។

ការបំរើ: ពង្រឹងភាពកុំប្រកាន់ពូជសាសន៍នៃ IRCA ពេលធ្វើការងារ ម្ចាស់ការងារសួរសុំនូវព័ត៌មានស្តីពីសេស សួរតែអ្នកដែលមានលក្ខណៈរឿងជាសាសន៍ដទៃ ឬសម្លេងជាអ្នកអន្តោប្រវេសន៍ច្រើនបំពេញ



ប្រាក់ខែ និង សិទ្ធិអ្នកធ្វើការ

ក្រដាស ឬមិនទទួលបានក្រដាសដែលអត់ប្រើការបាននៅអនាគត។ ការពារកុំឲ្យបាត់ការងារ ដោយសារតែអ្នកធ្វើការ មានរបៀងជាសាសន៍ដ៏ទៃឬសម្លេងជាអ្នកអន្តោប្រវេសន៍ ដោយសារតែការទាបទារក្រដាសស្នាមមិនត្រឹមត្រូវ ឬដោយសារការទាបទារ ឲ្យចេះភាសាអង់គ្លេសដែលមិនមានការចាំបាច់ក្នុងកិច្ចធ្វើការងារនោះ។

Santa Clara Center for Occupational Safety and Health (SCCOSH)
760 N. First Street, San Jose, CA 95112
Tel: (408) 998-4050

ភាសា: ចិន Cebuano, Ilocano ចិន Mandarin អេស្ប៉ាញ៉ូល Tagalog រឿតណាម

ការបំរើ: ព័ត៌មានផ្សេងៗ ការលេងសិល្បៈ ការរៀននិងពិភាក្សា និងសិទ្ធិអ្នកធ្វើការ។ ការរៀនពង្រឹងកិច្ចការនៅកន្លែងធ្វើការ។ បន្តបញ្ជូនទៅកន្លែងច្បាប់។

Services Immigrant Rights and Education Network (SIREN)

778 N. First Street, Suite 202, San Jose, CA 95112
Tel: (408) 286-5680

ការជួយដល់ជនអន្តោប្រវេសន៍ និងលេខទូរស័ព្ទសំរាប់សុំព័ត៌មាន:

អេស្ប៉ាញ៉ូល (408) 286-1698

រឿតណាម (408) 286-1448

Farsi (408) 286-5680 x 108

ចិន (408) 286-5680 x 109

Website: www.siren-bayarea.org

ការបំរើ: ព័ត៌មាន និង ការជួយបញ្ជូនបន្ត ដែលទាក់ទងទៅនឹងសិទ្ធិអ្នកធ្វើការ ផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ការបង្រៀនសហគមន៍ អំពីផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ការយោសាសនាឲ្យមានការប្តូរច្បាប់។ ការជួយបង្ហាត់និងជួយបច្ចេកទេស ដល់ជនអន្តោប្រវេសន៍និងរឿងដែលមានជាប់ទាក់ទង។

South Bay Labor Council – AFL-CIO
2102 Almaden Road, Suite 107, San Jose, CA 95125
Tel: (408) 266-3790
Website: www.atwork.org

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ូល
ការបំរើ: ការជួយបញ្ជូនបន្ត ទៅសំរាប់ 100+ unions ដំណាង 100,000+ អ្នកធ្វើការនៅក្នុងស្រុកសាន់តាក្លាវ៉ា។

State Disability Insurance (SDI) Employment Development Department
297 W. Hedding Street, San Jose, CA 95110
P.O. Box 637, San Jose, CA 95106
មានតែថតសម្លេងទុកទេ។ Tel: (408) 277-9499

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ូល
ការបំរើ: ថតសម្លេងទុកនូវការបង្រៀន សំរាប់សុំក្រដាសស្នាមសំរាប់ អាំងសុយរ៉ង់នៃអ្នកពិការក្នុងរដ្ឋ SDI.

St. Joseph the Workers Center Mountain View/Los Altos
4898 El Camino Real, Suite 300, Los Altos, CA 94022

Tel: (650) 962-1902

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ូល
ការបំរើ: ការបំរើ ដូចគ្នានឹងកន្លែង St. Joseph site in East San Jose តែគ្មានកន្លែងសំរាប់ដូតទឹកទេ។

Workers Compensation Appeals Board
100 Paseo de San Antonio, Room 241, San Jose, CA 95113
Tel: (408) 277-1246, 277-1292

ភាសា: អេស្ប៉ាញ៉ូល
ការបំរើ: ព័ត៌មាននិងការជួយ ចំពោះការសុំឃុំឃ្លាំងនៃការទារ ជម្ងឺចិត្តនៃអ្នកធ្វើការងារ។

